



UM ENCONTRO COM O CINEMA A JAEGER-LECOULTRE CELEBRA SUA PARCERIA COM O 22º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DE XANGAI

A marca suíça de alta relojoaria Jaeger-LeCoultre organizou um jantar beneficente no West Bund Art Centre, em Xangai, no dia 15 de junho de 2019, celebrando seus nove anos de parceria com o Festival Internacional de Cinema de Xangai. Durante a noite, a Maison suíça apresentou o prêmio Glory to the Filmmaker, em homenagem às extraordinárias contribuições feitas pelos cineastas chineses ao mundo do cinema. A premiação foi seguida por um leilão para arrecadar fundos para a restauração de filmes clássicos, uma colaboração permanente entre a Jaeger-LeCoultre e o Festival Internacional de Cinema de Xangai para proteger a herança cinematográfica da China para futuras gerações. Em um cenário glorioso inspirado pela natureza em plena floração, os amigos da Maison Amanda Seyfried, Jing Boran e o renomado diretor Tian Zhuangzhuang reuniram-se com convidados de todo o mundo para homenagear o grande cinema e honrar a arte do tempo.

A beleza da natureza, a arte do tempo

A Manufatura Jaeger-LeCoultre nasceu há 186 anos no Vallée de Joux, na Suíça, um lugar de grande tranquilidade e beleza natural que fornece uma fonte inesgotável de inspiração para seus mestres relojoeiros e artesãos. Eles ouvem os batimentos cardíacos do tempo, inspirados pela dança da natureza, desafiando limites técnicos e artísticos, criando obras-primas e aperfeiçoando habilidades que são passadas de geração em geração. Para o leilão beneficente deste ano, a Jaeger-LeCoultre doou um relógio exclusivo especialmente personalizado, o *Rendez-Vous Moon Medium Tribute to Cinema Unique Piece SIFF 2019*. O relógio possui uma caixa em ouro rosa e um mostrador em guilhochê prateado e é engastado com 107 diamantes de lapidação brilhante. Na abertura das fases da lua às 6 horas, a lua, as estrelas e as nuvens são colocadas contra um céu vermelho laqueado.

Os lucros do leilão serão usados para restaurar “Sacrifício do Ano Novo” (*New Year’s Sacrifice*), dirigido por Hu Sang e lançado originalmente em 1956. O filme restaurado fará sua estreia no Festival Internacional de Cinema de Xangai em 2020, coincidindo com o centenário do nascimento de sua estrela, Bai Yang.

Celebrando o brilho de geração em geração

A paixão da Jaeger-LeCoultre por criatividade e precisão se estende ao mundo do cinema através de seu apoio à cultura cinematográfica que compartilha os mesmos valores artísticos. O Prêmio Glory to the Filmmaker da Jaeger-LeCoultre, lançado no Festival Internacional de Cinema de Veneza em 2007, fez sua estreia no Festival Internacional de Cinema de Xangai em 2018 para homenagear as realizações extraordinárias de cineastas chineses. Este ano, o prêmio homenageou o aclamado cineasta Tian Zhuangzhuang. Foi apresentado a ele pela renomada atriz Amanda Seyfried, pela diretora executiva do Centro do Festival Internacional de Cinema de Xangai e Gerente Geral da Shanghai International Film Festival Co., Fu Wenxia, e pela diretora executiva da Jaeger-LeCoultre



Catherine Rénier. Como representante da "quinta geração" de diretores da China, Tian Zhuangzhuang é uma voz poderosa, imbuindo seus trabalhos com observações e reflexões sobre os seres humanos, a sociedade e os tempos em que vivemos. Seu filme "O Ladrão de Cavalos" (*The Horse Thief*, 1986) foi apresentado em uma versão 4K restaurada em tibetano como parte dos Cannes Classics em 2019. Depois de mais de 30 anos como diretor, produtor e ator, ele continua a promover o desenvolvimento de filmes em língua chinesa e tornou-se um mentor para alguns dos talentos da próxima geração da China. A paixão inabalável do diretor pela arte do cinema corresponde à paixão da Jaeger-LeCoultre pela inovação na arte do tempo.

Um encontro com "Flores de Xangai" (*Flowers Of Shanghai*)

Em colaboração com o Festival Internacional de Cinema de Xangai, a Jaeger-LeCoultre patrocina a restauração de filmes clássicos chineses, tendo restaurado com sucesso mais de dez trabalhos cinematográficos representativos desde 2011, usando tecnologia 4K de ponta. Os filmes abrangem diferentes eras, gêneros, temas e regiões, preservando fontes históricas e memórias preciosas. No decorrer do ano passado, "Flores de Xangai" (*Flowers Of Shanghai*), obra-prima de Hou Hsiao-hsien de 1998, foi restaurada com sucesso, para relançamento durante o 22º Festival Internacional de Cinema de Xangai. O filme foi adaptado do primeiro romance de dialeto da China, *Sing-song Girls of Shanghai*, de Han Bangqing, traduzido por Eileen Chang e rebatizado de *Flowers of Shanghai*. Situado em Xangai no final do século XIX, exibe emoções intensas através da estética característica de Hou Hsiao-hsien, marcada por longas tomadas. O diálogo convincente, falado no dialeto de Xangai, os trajés finamente trabalhados e os muitos adereços antigos usados na cenografia são combinados para reproduzir com beleza o estilo de Xangai no final da Dinastia Qing.

Ao apoiar a preservação da herança cultural do cinema dessa maneira, a Jaeger-LeCoultre se orgulha em participar de um novo capítulo na história do cinema. O tempo voa, mas as lendas artísticas são imortais.

Jaeger-LeCoultre

Desde sua fundação, a Jaeger-LeCoultre tornou a precisão uma arte em si mesma, alcançando o equilíbrio perfeito entre expertise eficaz, visão artística, sofisticação e refinamento estético. Fiéis ao espírito inventivo iniciado em 1833, os mestres relojoeiros da Manufatura criam coleções que estão na vanguarda da Alta Relojoaria: Reverso, Master, Jaeger-LeCoultre Polaris, Rendez-Vous, e Atmos compõem o rico patrimônio da Grande Maison, uma fonte eterna de inspiração ao longo dos séculos para criações inéditas que nunca deixaram de ultrapassar os limites.